



Sklep št. 17/2021
upravnega odbora
z dne 10. novembra 2021
o poslovniku o mediaciji Evropskega organa za delo

UPRAVNI ODBOR EVROPSKEGA ORGANA ZA DELO JE –

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ustanovitvi Evropskega organa za delo, spremembi uredb (ES) št. 883/2004, (EU) št. 492/2011 in (EU) 2016/589 ter razveljavitvi Odločbe (EU) 2016/344¹ (v nadaljnjem besedilu: ustanovna uredba in organ za delo) in zlasti člena 13 te uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Organ za delo je bil ustanovljen, da bi prispeval h krepitvi pravičnosti in zaupanja na notranjem trgu. Cilj organa za delo je prispevati k zagotavljanju pravične mobilnosti delovne sile po vsej Uniji ter državam članicam in Komisiji pomagati pri koordinaciji sistemov socialne varnosti. Organ za delo bi zato moral posredovati in pomagati iskati rešitev v sporih med državami članicami o posameznih primerih uporabe prava Unije na področjih, ki jih ureja ustanovna uredba.
- (2) Ustanovna uredba pooblašča upravni odbor, da sprejme poslovnik o mediaciji, vključno z ureditvijo dela in imenovanjem mediatorjev, veljavnimi roki, sodelovanjem strokovnjakov iz držav članic, Komisije in organa za delo ter možnostjo, da odbor za mediacijo zaseda v veččlanskih skupinah. Upravni odbor je 15. decembra 2020 sprejel Sklep št. 20/2020 o ustanovitvi delovne skupine za mediacijo, da bi organu za delo svetovala ter pomagala pri izvajanju ustanovne uredbe glede mediacije in vzpostavitve potrebne ureditve.

¹ *UL L 186, 11.7.2019, str. 21–56.*

- (3) Postopek mediacije organa za delo ne bi smel posegati v pristojnosti upravne komisije, kot so določene v členu 72 Uredbe (ES) št. 883/2004². Te pristojnosti med drugim vključujejo obravnavanje vseh vprašanj v zvezi z uporabo in razlago, ki izhajajo iz določb uredb (ES) št. 883/2004 in št. 987/2009³.
- (4) Da se zagotovi dobro sodelovanje med organom za delo in upravno komisijo v mediacijskih zadevah, ki se v celoti ali deloma nanašajo na vprašanja socialne varnosti, bi morala ta organa skleniti sporazum o sodelovanju.
- (5) Za boljše usklajevanje pri predložitvi primerov in izmenjavi informacij med organom za delo in mrežo SOLVIT bi morala ta organa skleniti sporazum o sodelovanju.
- (6) Namen postopka mediacije je uskladiti različna stališča držav članic, ki se na zahtevo in v skladu z določbami sporazuma odločijo za predložitev primera v mediacijo. Rezultat je nezavezujoče mnenje, ki se lahko na podlagi skupnega dogovora med državami članicami, ki so stranke v sporu, sprejme v sodelovanju z drugimi deležniki, vključenimi v postopek mediacije, kot je določeno v členu 13 ustanovne uredbe.
- (7) Poslovniki bi moral zagotavljati učinkovit in uspešen postopek mediacije, ki temelji na mednarodno priznanih načelih in normah, ki se uporabljajo za take mehanizme reševanja sporov. Zagotavljati bi moral tudi pravočasno reševanje sporov, ki jih predložijo države članice.
- (8) Določbe v tem poslovniku dopolnjujejo in pojasnjujejo določbe iz ustanovne uredbe, zlasti člena 13 te uredbe –

SKLENIL:

² UL L 166, 30.4.2004, str. 1–123.

³ UL L 284, 30.10.2009, str. 1–42.

Edini člen

Sprejme se poslovnik o mediaciji, kot je priložen temu sklepu.

V Bratislavi, 10. novembra 2021

Za upravni odbor

Tom BEVERS

Predsednik

POSLOVNIK O MEDIACIJI

Člen 1

Opredelitve pojmov

V tem poslovniku se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- i. „ustanovna uredba“ je Uredba (EU) 2019/1149 o ustanovitvi Evropskega organa za delo⁴;
- ii. „upravni odbor“ je upravni odbor iz člena 16 ustanovne uredbe;
- iii. „organizacije socialnih partnerjev“ so člani organizacij socialnih partnerjev na ravni Unije v skladu s členom 17(1) ustanovne uredbe ter nacionalni in sektorski socialni partnerji;
- iv. „nacionalni uradniki za zvezo“ so uradniki iz člena 32 ustanovne uredbe;
- v. „upravna komisija“ je upravna komisija za koordinacijo sistemov socialne varnosti iz člena 71 Uredbe (ES) št. 883/2004⁵;
- vi. „mreža SOLVIT“ je mreža, vzpostavljena s Priporočilom Komisije z dne 17. 9. 2013 o načelih, ki urejajo mrežo SOLVIT⁶;
- vii. „nacionalni centri SOLVIT“ vključujejo „domače centre“ in „odgovorne centre“ v državi članici, kot so opredeljeni v Priporočilu Komisije z dne 17. 9. 2013 o načelih, ki urejajo mrežo SOLVIT;
- viii. „posamezni primer uporabe prava Unije“ je primer uporabe prava Unije, ki ga države članice lahko predložijo v mediacijo v zvezi z institucijami, osebami in pravnimi subjekti, ki so določljivi za države članice, ki so stranke v sporu, ter pri katerem imata dve ali več držav članic različno stališče o uporabi prava Unije na področjih, ki jih zajema ustanovna uredba;
- ix. „mediator“ je oseba, ki izvaja mediacijo v skladu s členom 13(3) ustanovne uredbe in jo upravni odbor imenuje v skladu s členom 7 poslovnika;
- x. „strokovnjak odbora za mediacijo“ je oseba, ki je član odbora za mediacijo v skladu s členom 13(5) ustanovne uredbe in jo upravni odbor imenuje v skladu s členom 7 poslovnika;
- xi. „strokovnjaki, ki sodelujejo kot svetovalci,“ so strokovnjaki iz držav članic, Komisije in organa za delo iz člena 13(3) ustanovne uredbe (v prvi fazi mediacije), strokovnjaki iz Komisije in organa za delo iz člena 13(5) ustanovne uredbe (v drugi fazi mediacije) ter strokovnjaki iz člena 19(19) in (20) poslovnika.

⁴ Uredba (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ustanovitvi Evropskega organa za delo, spremembi uredb (ES) št. 883/2004, (EU) št. 492/2011 in (EU) 2016/589 ter razveljavitvi Odločbe (EU) 2016/344 (UL L 186, 11.7.2019, str. 21–56).

⁵ Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1).

⁶ Priporočilo Komisije 2013/461/EU z dne 17. septembra 2013 o načelih, ki urejajo mrežo SOLVIT (UL L 249, 19.9.2013, str. 10–15).

I. POSLOVNIK

A. Splošne določbe

Člen 2

Cilj

V skladu s členom 13(1) ustanovne uredbe lahko v sporih med dvema ali več državami članicami o posameznih primerih uporabe prava Unije na področjih, ki jih ureja ustanovna uredba, organ za delo pomaga pri iskanju rešitve. Namen take mediacije je uskladitev različnih stališč držav članic, ki so stranke v sporu, in sprejetje nezavezujočega mnenja.

Člen 3

Področje uporabe

- (1) Spori, dopustni za postopek mediacije, so spori med državami članicami o posameznih primerih uporabe prava Unije na področjih, ki jih zajema člen 1(4) ustanovne uredbe.
- (2) Postopek mediacije ne pride v poštev pri vprašanjih prava Unije, ki zahtevajo pravno mnenje na ravni Unije. Kljub temu so dopustni spori, ki se nanašajo na uporabo prava Unije s strani države članice na podlagi razlage, ki jo je že podalo Sodišče Evropske unije ali kateri koli drug specializiran organ, ki je na podlagi prava Unije pooblaščen za podajanje takih razlag.
- (3) V skladu s členom 13(1) in (9) ustanovne uredbe postopek mediacije ne posega v pooblastila Sodišča Evropske unije. Za zadeve, o katerih potekajo sodni postopki na nacionalni ravni ali ravni Unije, mediacija organa za delo ni dopustna. Kadar med postopkom mediacije steče sodni postopek na nacionalni ravni ali ravni Unije, države članice, ki so stranke v sporu, o tem nemudoma obvestijo organ za delo in drugo ali druge države članice, postopek mediacije pa se prekine.

Člen 4

Temeljna načela

- (1) Namen organa za delo je vzpostaviti učinkovit postopek mediacije, ki zagotavlja strukturiran proces za uskladitev različnih stališč držav članic in sprejetje nezavezujočega mnenja.
- (2) Postopek mediacije temelji na načelih nevtralnosti, nepristranskosti, lojalnega sodelovanja in vključevanja. Organ za delo tudi poskrbi, da je namen postopka mediacije sprejeti hitra in uravnotežena nezavezujoča mnenja ter da je ob upoštevanju načel pravičnosti in učinkovitosti zagotovljen nepristranski postopek.
- (3) Brez poseganja v določbe o poročanju v ustanovni uredbi in tem poslovniku mediatorji, strokovnjaki odbora za mediacijo in strokovnjaki, ki sodelujejo kot svetovalci, strogo varujejo zaupnost podatkov, dokumentov, ugotovitev, pogovorov in rezultatov v zvezi s postopkom mediacije.
- (4) Mediatorji, strokovnjaki odbora za mediacijo in strokovnjaki, ki sodelujejo kot svetovalci v postopku mediacije, ne delujejo kot predstavniki svojih držav članic, ampak nepristransko na podlagi svojega strokovnega znanja. V sporu, v katerem je ena od strank država članica, ki jih je predlagala, ne smejo sodelovati kot mediatorji ali strokovnjaki odbora za mediacijo, če bi bila njihova nepristranskost lahko kakor koli drugače ogrožena ali bi njihovo sodelovanje lahko povzročilo nasprotje interesov. Vendar lahko mediatorji ali strokovnjaki odbora za mediacijo v skladu s členom 19(2) delujejo kot nacionalni predstavniki, če je država članica, ki jih je predlagala, država članica, ki je stranka v sporu.

Člen 5

Splošni pogoji

- (1) V skladu s členom 13(2) in (7) ustanovne uredbe se postopek mediacije začne na zahtevo ene ali več zadevnih držav članic in je prostovoljen. Izvede se lahko, samo če z njim soglašajo vse države članice, ki so stranke v sporu.
- (2) V skladu s členom 13(8) ustanovne uredbe države članice zagotovijo, da se vsi osebni podatki, povezani z zadevo, ki se predloži v mediacijo, anonimizirajo tako, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni ali ni več določljiv. To velja tudi za nacionalne centre SOLVIT, ki lahko zadeve predložijo v obravnavo organu za delo. Organ za delo v nobenem primeru in na nobeni točki mediacije ne obdeluje osebnih podatkov zadevnih posameznikov.

- (3) V skladu z načelom lojalnega sodelovanja si države članice, ki so stranke v sporu, prizadevajo upoštevati okvirne roke, določene v tem pravilniku, da postopek mediacije ostane uspešen in učinkovit.

Člen 6

Dostop do dokumentov

Prošnje za dostop do dokumentov organa za delo se obravnavajo v skladu s Sklepom št. 8/2020 upravnega odbora z dne 24. aprila 2020 o določitvi pravil za uporabo Uredbe (ES) št. 1049/2001 v zvezi z dokumenti Evropskega organa za delo. Tudi države EGP in Švica prošnje obravnavajo ob ustreznem upoštevanju načela lojalnega sodelovanja.

B. Struktura in organizacija

Člen 7

Imenovanje mediatorjev in strokovnjakov odbora za mediacijo

- (1) V skladu s členom 13(3) ustanovne uredbe se v prvi fazi mediacije postopek izvaja med državami članicami, ki so stranke v sporu, in mediatorjem. Skladno s členom 13(4) ustanovne uredbe organ za delo, če se v prvi fazi mediacije ne doseže rešitev, ob soglasju vseh držav članic, ki so stranke v sporu, začne drugo fazo mediacije pred odborom za mediacijo. Skladno s členom 13(5) ustanovne uredbe odbor za mediacijo sestavljajo strokovnjaki iz držav članic, ki niso stranke v sporu.
- (2) Upravni odbor imenuje ustrezno število mediatorjev in strokovnjakov iz držav članic, ki bodo sestavljali odbor za mediacijo. Organ za delo pozove člane upravnega odbora iz držav članic, naj predlagajo osebe, ki bodo delovale kot mediatorji ali strokovnjaki odbora za mediacijo. Za ta namen se uporabi standardni obrazec za poziv, ki je priložen temu poslovniku.
- (3) Osebe, predlagane za mediatorje, imajo potrebno znanje in veščine na področju mehanizmov reševanja sporov, vključno z mediacijo, ter po možnosti osnovno znanje v zvezi z enim od različnih področij v okviru postopka mediacije. Osebe, predlagane za strokovnjake odbora za mediacijo, imajo zahtevano strokovno znanje in so usposobljene za obravnavo sporov v zvezi z enim od različnih področij v okviru postopka mediacije. Imenovani mediatorji in strokovnjaki odbora za mediacijo se udeležijo specializiranega usposabljanja o tehnikah mediacije, vključno s poslovnikom o mediaciji, in s področja odnosov med delodajalci in delojemalci ter kolektivnih pogodb, da se zagotovijo visokokakovostni standardi postopka mediacije in nezavezujočih mnenj.

- (4) Organ za delo pripravi seznam vseh predlaganih oseb, vključno z vsemi podrobnostmi, opredeljenimi v standardnem obrazcu, priloženem poslovniku, ter oceno o tem, ali osebe, predlagane za mediatorje in strokovnjake, po mnenju organa za delo izpolnjujejo zahteve iz odstavka 3. Seznam se pošlje upravnemu odboru, ki na podlagi seznama imenuje vsaj 6 mediatorjev in 18 strokovnjakov odbora za mediacijo za mandat 36 mesecev. Mediatorje in strokovnjake odbora za mediacijo je mogoče imenovati za več zaporednih mandatov. Organ za delo posodablja seznam mediatorjev in strokovnjakov odbora za mediacijo. Da se zagotovi neprekinjeno delovanje postopka mediacije, se po navedenem obdobju veljavnost seznama samodejno podaljša, dokler se ne pripravi nov seznam. Če imenovani mediator ali strokovnjak odbora za mediacijo zapusti položaj pred koncem tega mandata, upravni odbor za preostali čas imenuje nadomestno osebo. Če se vse države članice, ki so stranke v sporu, strinjajo, lahko vsi mediatorji ali strokovnjaki odbora za mediacijo še naprej obravnavajo spore, ki so se začeli pred koncem mandata, in ostanejo na položaju, dokler se mediacija ne konča v skladu s členom 18.
- (5) Imenovani mediatorji ali strokovnjaki odbora za mediacijo, vključno s predsednikom odbora za mediacijo in njegovimi namestniki ter strokovnjaki, ki sodelujejo kot svetovalci, delujejo nevtralnno in nepristransko v skladu s členom 4(4). Izogibajo se okoliščinam, zaradi katerih bi se lahko pojavila nasprotja interesov. Vsi mediatorji ali strokovnjaki odbora za mediacijo ob imenovanju za konkreten spor podpišejo izjavo, da niso v nasprotju interesov, in obvestijo organ za delo, kadar se okoliščine v zvezi s kakršnim koli nasprotjem interesov spremenijo. Uporabi se izjava o neobstoju nasprotja interesov, ki je priložena temu poslovniku.
- (6) Upravni odbor zagotovi, da je seznam imenovanih mediatorjev in strokovnjakov odbora za mediacijo ustrezno geografsko in strokovno uravnotežen ter uravnotežen glede na zastopanost spolov.
- (7) Stroški, ki nastanejo v okviru izvajanja nalog mediatorjev ali strokovnjakov odbora za mediacijo, vključno s predsednikom odbora za mediacijo in njegovimi namestniki ter strokovnjaki, ki sodelujejo kot svetovalci, kakor je določeno s tem poslovnikom, se povrnejo v skladu s Sklepom št. 1/2019 izvršnega direktorja z dne 11. septembra 2019 o pravilih za povračilo potnih stroškov in dnevnic ter drugih odhodkov.

Člen 8

Odbor za mediacijo

A. Vzpostavitev skupin

- (1) V skladu s členom 13(6) ustanovne uredbe lahko odbor za mediacijo zaseda samostojno ali v veččlanskih skupinah.

B. Sistem predsedstva

- (2) Upravni odbor imenuje predsednika in dva namestnika predsednika za mandat 36 mesecev. Začetni mandat namestnikov predsednika izjemoma traja 48 mesecev. Za ta namen organ za delo pozove člane upravnega odbora iz držav članic, naj na standardnem obrazcu, navedenem v členu 7(2), predlagajo osebe za te položaje. Zaradi razlogov iz odstavka 4 tega člena imenovani predsednik ter prvi in drugi namestnik predsednika prihajajo iz različnih držav članic, da se upoštevata ustrezna geografska uravnoteženost in uravnotežena zastopanost spolov. Če število oseb, predlaganih za položaje predsednika in namestnikov predsednika, preseže zahtevano število, upravni odbor sprejme odločitev z glasovanjem v skladu s členom 21 ustanovne uredbe.
- (3) Da se zagotovi neprekinjeno delovanje postopka mediacije, se mandat, naveden v odstavku 2 tega člena, samodejno podaljša, dokler niso imenovani novi predsednik in namestnika predsednika. Če predsednik ali namestnika predsednika zapustijo položaj pred koncem tega mandata, upravni odbor za preostali čas imenuje nadomestno osebo.
- (4) Prvi namestnik predsednika izvaja naloge predsednika zlasti v tistih primerih, v katerih predsednik na podlagi člena 4(4) tega poslovnika in člena 13(5) ustanovne uredbe ne sme ali ne more sodelovati. Drugi namestnik predsednika izvaja naloge predsednika zlasti v tistih primerih, v katerih predsednik in prvi namestnik predsednika ne smeta ali ne moreta sodelovati.
- (5) Naloge predsednika vključujejo:
 - a) pozivanje imenovanih strokovnjakov odbora za mediacijo z ustreznim strokovnim znanjem na področju spora, naj sodelujejo v odboru za mediacijo, imenujejo skupino odbora za mediacijo ter države članice, ki so stranke v sporu, vključno z njihovimi pristojnimi nacionalnimi uradniki za zvezo, in organ za delo obvestijo o njeni sestavi, kot določa člen 19(11);
 - b) predlaganje poročevalca izmed strokovnjakov odbora za mediacijo ali članov skupine, odvisno od primera, kot je določeno v odstavku 8 tega člena;
 - c) predsedovanje na vseh sejah odbora za mediacijo ali skupine, odvisno od primera;
 - d) delovanje kot predstavnik in glavna referenčna točka odbora za mediacijo pri sporazumevanju in odnosih z upravnim odborom, državami članicami, ki so

- stranke v sporu, vključno z njihovimi pristojnimi nacionalnimi uradniki za zvezo, ter organom za delo;
- e) usklajevanje dela odbora za mediacijo ob hkratnem zagotavljanju, da odbor za mediacijo upošteva temeljna načela iz člena 4 in ureditev dela iz člena 19;
 - f) zagotavljanje visoke kakovosti postopka mediacije in nezavezujočih mnenj;
 - g) odločanje o najučinkovitejši ureditvi dela za izvajanje druge faze postopka mediacije v posvetovanju z državami članicami, ki so stranke v postopku, v skladu s členom 19.

Pri izvajanju teh nalog se predsednik posvetuje s svojima namestnikoma, ki mu pomagata pri delu.

C. Sestava

- (6) Skupino odbora za mediacijo sestavljajo predsednik, namestnika predsednika in vsaj šest drugih strokovnjakov odbora za mediacijo, izbranih s seznama strokovnjakov, ki jih je upravni odbor imenoval v skladu s členom 7(4). Da se zagotovi učinkovit in uspešen postopek, skupina odbora za mediacijo ne bi smela biti sestavljena iz več kot dvanajstih strokovnjakov odbora za mediacijo iz držav članic, ki niso stranke v sporu.
- (7) Pri imenovanju skupine odbora za mediacijo predsednik zagotovi, da skupino sestavljajo strokovnjaki odbora za mediacijo z ustreznim znanjem in izkušnjami glede na naravo in področje spora, ter če je mogoče, da skupina upošteva ustrezno geografsko uravnoteženost in uravnoteženo zastopanost spolov.
- (8) Za vsak spor, ki se predloži odboru za mediacijo, predsednik izmed strokovnjakov odbora za mediacijo ali članov skupine, odvisno od primera, predlaga poročevalca ob upoštevanju narave spora ter strokovnega znanja, usposobljenosti in razpoložljivosti navedenega strokovnjaka. Poročevalec je odgovoren za pripravo poročila o dejanskem stanju in nezavezujočega mnenja ob upoštevanju vseh stališč članov odbora za mediacijo ali skupine, odvisno od primera, držav članic, ki so stranke v sporu, ter drugih strokovnjakov, ki sodelujejo kot svetovalci v skladu s členom 19.

C. Predhodne faze postopka mediacije

Člen 9

Zahteva držav članic

- (1) Skladno s členom 13(2) ustanovne uredbe lahko, kadar spora ni mogoče rešiti z neposrednim stikom in dialogom med državami članicami, ki so stranke v sporu, ena ali več zadevnih držav članic od organa za delo zahteva, naj začne postopek mediacije.

- (2) Zahteva bi morala jasno predstaviti pomisleke države članice ali držav članic, ki podajajo zahtevo, in mora vključevati podrobno izjavo. Vzorec podrobne izjave, vključno z informacijami, ki jih je treba vključiti vanjo, je priložen temu poslovníku. Organ za delo lahko od zadevne države članice ali držav članic zahteva dodatne informacije in/ali pojasnila, ki so nujni za preudarno oceno spora. Zadevne države članice anonimizirajo vse osebne podatke, povezane z zadevo, kot določa člen 5(2).
- (3) Organ za delo ob prejetju take zahteve potrdi, da jo je prejel. Če se spor v celoti ali deloma nanaša na vprašanja socialne varnosti, organ za delo obravnava vsako zahtevo upravne komisije ali držav članic, da se zadeva, ki se nanaša na socialno varnost, predloži upravni komisiji, kot določa člen 11, še preden se v skladu s členom 14 začne postopek mediacije.

Člen 10

Mediacija na lastno pobudo organa za delo

- (1) V skladu s členom 13(2) ustanovne uredbe lahko organ za delo predlaga postopek mediacije na lastno pobudo. V skladu s členom 7(1)(e) ustanovne uredbe organ za delo preuči, ali je treba nerešene zahteve iz člena 7(1) ustanovne uredbe predložiti v mediacijo v skladu s členom 13(2). V tem primeru organ za delo vsako državo članico, ki je stranka v morebitnem sporu, zaprosi, naj v 15 delovnih dneh od prejetja zahteve pisno, vključno z elektronskimi sredstvi, potrdi, ali je že bilo poskušeno reševanje morebitnega spora z neposrednim stikom in dialogom ter ali se strinja, da organ za delo začne postopek mediacije, če sta bila neposreden stik in dialog neuspešna.
- (2) Če države članice, ki so stranke v morebitnem sporu, organ za delo obvestijo, da je bil vzpostavljen neposreden stik in dialog, vendar rešitve ni bilo mogoče doseči, ter dajo soglasje, organ za delo v skladu s členom 14 in brez poseganja v člen 11 začne postopek mediacije.

Člen 11

Spori, ki se v celoti ali deloma nanašajo na vprašanja socialne varnosti

- (1) V skladu s členom 13(10) ustanovne uredbe mediacija ne posega v pristojnosti upravne komisije. Poleg tega se pri mediaciji upoštevajo vse ustrezne odločitve upravne komisije.
- (2) V skladu s členom 13(11) ustanovne uredbe velja, da kadar se spor v celoti ali deloma nanaša na vprašanja socialne varnosti, organ za delo o tem obvesti upravno komisijo. Na zahtevo upravne komisije in s soglasjem držav članic, ki so stranke v sporu, organ za delo zadevo v zvezi s socialno varnostjo posreduje

upravni komisiji. Organ za delo na zahtevo države članice, ki je stranka v sporu, zadevo v zvezi s socialno varnostjo posreduje upravni komisiji. To posredovanje se lahko opravi v kateri koli fazi mediacije.

- (3) Organ za delo in upravna komisija skleneta sporazum o sodelovanju, da zagotovita dobro sodelovanje, soglasno uskladita dejavnosti in preprečita vsakršno podvajanje v mediacijskih zadevah, ki se nanašajo na socialno varnost in delovno pravo. Sporazum o sodelovanju vključuje ureditve za izvajanje člena 13(10) in (11) ustanovne uredbe, ki veljajo za sestavni del tega poslovnika.

Člen 12

Primeri, ki jih predloži mreža SOLVIT

- (1) V skladu z uvodno izjavo (23) ustanovne uredbe ima mreža SOLVIT možnost, da organu za delo predloži v pregled primere, v katerih težave ni mogoče rešiti zaradi razlik med nacionalnimi upravami.
- (2) Za boljše usklajevanje pri predložitvi primerov in izmenjavi informacij organ za delo in mreža SOLVIT skleneta sporazum o sodelovanju. Primeri, ki jih mreža SOLVIT predloži organu za delo v pregled, se obdelajo v skladu s sporazumom.

Člen 13

Odločitev države članice, da ne sodeluje v mediaciji

Skladno s členom 13(7) ustanovne uredbe država članica, kadar se odloči, da ne bo sodelovala v mediaciji, o razlogih za svojo odločitev pisno, vključno z elektronskimi sredstvi, obvesti organ za delo in druge države članice, ki so stranke v sporu, v 15 delovnih dneh od dne, ko je organ za delo prejel zahtevo v skladu s členom 14(3).

Člen 14

Neposreden stik in dialog med državami članicami, ki so stranke v sporu

- (1) Države članice lahko od organa za delo zahtevajo, naj začne postopek mediacije, potem ko so vsa prizadevanja za rešitev spora z neposrednim stikom in dialogom izčrpana.
- (2) Ko organ za delo prejme zahtevo od vseh držav članic, ki so stranke v sporu, brez poseganja v člen 11 začne prvo fazo postopka mediacije, potem ko preveri, ali spor spada na področje uporabe postopka mediacije. Zadevne države članice

organu za delo predložijo podrobno izjavo iz člena 9(2) v 15 delovnih dneh od predložitve svoje zahteve.

- (3) Če organ za delo ne prejme zahteve od vseh držav članic, ki so stranke v sporu, pred začetkom prve faze postopka mediacije od države članice ali držav članic, ki niso predložile zahteve, zahteva, naj sporočijo, ali bodo sodelovale v mediaciji. Država članica oziroma države članice v 15 delovnih dneh od prejetja zahteve pisno, vključno z elektronskimi sredstvi, sporočijo svoje soglasje ali zavrnejo sodelovanje. Ko vse zadevne države članice privolijo v sodelovanje v mediaciji, organu za delo predložijo podrobno izjavo iz člena 9(2) v 15 delovnih dneh od datuma, ko so obvestile organ za delo o svojem soglasju.
- (4) Če se ena ali več držav članic odloči, da ne bodo sodelovale v mediaciji, se ustrezno uporablja člen 13.

D. Faze postopka mediacije

Člen 15

Prva faza mediacije

- (1) Skladno s členom 13(2) ustanovne uredbe organ za delo, kadar spora ni mogoče rešiti z neposrednim stikom in dialogom med državami članicami, ki so stranke v sporu, začne postopek mediacije, države članice, ki so stranke v sporu, pa so o tem ustrezno pisno obveščene. Datum navedenega obvestila se šteje za datum začetka prve faze mediacije.
- (2) V skladu s členom 13(3) ustanovne uredbe se v prvi fazi mediacije postopek izvaja med državami članicami, ki so stranke v sporu, in mediatorjem, ta pa sprejme nezavezujoče mnenje, o katerem se vsi sporazumejo.
- (3) Takoj ko je mediator imenovan v skladu s členom 19(5), mu organ za delo zagotovi podrobne izjave in vse druge dodatne ustrezne informacije in/ali pojasnila v zvezi s sporom, ki so jih države članice, ki so stranke v sporu, predložile v skladu s členom 9(2).
- (4) Mediator izvede postopek mediacije v skladu z veljavno ureditvijo dela iz člena 19.
- (5) Skladno s členom 13(4) ustanovne uredbe organ za delo, če se v prvi fazi mediacije ne doseže rešitev, ob soglasju vseh držav članic, ki so stranke v sporu, začne drugo fazo mediacije pred odborom za mediacijo.

Člen 16

Druga faza mediacije

- (1) Skladno s členom 13(5) ustanovne uredbe odbor za mediacijo sestavljajo strokovnjaki iz držav članic, ki niso stranke v sporu, in skuša uskladiti različna stališča držav članic, ki so stranke v sporu, ter se dogovoriti o nezavezujočem mnenju.
- (2) Najpozneje v 10 delovnih dneh od takrat, ko mediator predloži končno poročilo o dejanskem stanju, kot je določeno v členu 19(10), z navedbo, da v prvi fazi mediacije ni bilo mogoče doseči rešitve, organ za delo ob soglasju vseh držav članic, ki so stranke v sporu, začne drugo fazo mediacije. Države članice, ki so stranke v sporu, so o tem ustrezno pisno obveščene. Datum navedenega obvestila se šteje za datum začetka druge faze mediacije.
- (3) Organ za delo predsedniku odbora za mediacijo zagotovi končno poročilo o dejanskem stanju, ki ga je pripravil mediator, podrobne izjave in vse druge dodatne ustrezne informacije in/ali pojasnila v zvezi s sporom, ki so jih predložile države članice, ki so stranke v sporu.
- (4) Odbor za mediacijo izvede postopek mediacije v skladu z veljavno ureditvijo dela iz člena 19.

Člen 17

Rezultati mediacije

- (1) V skladu s členom 13(3) in (5) ustanovne uredbe je rezultat postopka mediacije sprejetje nezavezujočega mnenja. V nezavezujočem mnenju se upoštevajo pravni red EU in drugi razlagalni dokumenti, ki jih zagotovijo specializirani organi, pooblašteni na podlagi prava Unije. Vsebuje lahko priporočila in posebne rešitve za reševanje spora. Vzorec nezavezujočega mnenja je priložen temu poslovniku. Če o neki zadevi ni mogoče doseči skupnega dogovora, se nezavezujoče mnenje ne sprejme.
- (2) Sprejeto nezavezujoče mnenje nima pravnega učinka in ni pravno zavezujoče niti izvršljivo. Poleg tega ne posega v začetek postopkov ugotavljanja kršitev Evropske komisije ali postopkov pred Sodiščem Evropske unije ali nacionalnimi organi. Toda ko se države članice, ki so stranke v sporu, dogovorijo o rešitvi, bi morala vsaka država članica sprejeti potrebne ukrepe za izvedbo rešitve v dogovorjenem roku in poročati organu za delo v skladu s členom 20.
- (3) Organ za delo sprejme potrebne ukrepe za vzpostavitev in vzdrževanje evidence sporov, predloženih in rešenih v postopku mediacije, v elektronski obliki.

Člen 18

Konec in prekinitev postopka mediacije

- (1) Po začetku postopka mediacije se postopek konča na datum sprejetja nezavezujočega mnenja v kateri koli fazi postopka mediacije.
- (2) Postopek mediacije se lahko konča tudi v naslednjih primerih:
 - a) v prvi fazi po posvetovanju z državami članicami, ki so stranke v sporu, s pisno izjavo mediatorja, da bi bila nadaljnja prizadevanja v okviru mediacije nesmiselna ali da ob koncu roka iz člena 19(9) ni bil dosežen skupen dogovor o sprejetju nezavezujočega mnenja in da se ena ali več zadevnih držav članic ne strinja s tem, da organ za delo začne drugo fazo mediacije, na datum navedene izjave;
 - b) v drugi fazi po posvetovanju z državami članicami, ki so stranke v sporu, s pisno izjavo predsednika odbora za mediacijo, da bi bila nadaljnja prizadevanja za uskladitev različnih stališč držav članic nesmiselna ali da ob koncu roka iz člena 19(16) ni bil dosežen skupen dogovor o sprejetju nezavezujočega mnenja, na datum navedene izjave;
 - c) po posvetovanju z državami članicami, ki so stranke v sporu, s pisno izjavo mediatorja ali predsednika odbora za mediacijo, da je informacije, dokaze, dejstva in okoliščine, ki so jih predložile države članice, ki so stranke v sporu, treba preveriti ali da je treba predložiti dodatne informacije in da se zadevne države članice niso sporazumele o predlogu mediatorja ali predsednika odbora za mediacijo v skladu s členom 19(22);
 - d) s pisno zahtevo ene ali več držav članic, ki so stranke v sporu, v kateri koli fazi postopka mediacije na datum navedene zahteve;
 - e) v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu, s pisno zahtevo upravne komisije pred začetkom prve faze postopka mediacije, da se zadeva, ki se nanaša na socialno varnost, predloži upravni komisiji, na datum navedene zahteve;
 - f) s pisno zahtevo upravne komisije in v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu, da se zadeva, ki se nanaša na socialno varnost, predloži upravni komisiji, v kateri koli fazi postopka mediacije z navedbo, da je spor povezan z elementi nove razlage uredb (ES) št. 883/2004 in št. 987/2009, ki niso bili razvidni ali dokumentirani, ko je bila o njem obveščena pred začetkom prve faze postopka mediacije, na dan navedene zahteve;
 - g) s pisno zahtevo katere koli države članice, ki je stranka v sporu, da se zadeva, ki se nanaša na koordinacijo socialne varnosti, predloži upravni komisiji, v kateri koli fazi postopka mediacije na datum navedene zahteve.
- (3) Postopek mediacije se prekine v naslednjih primerih:

- a) s pisno zahtevo ene ali več držav članic, ki so stranke v sporu, v kateri koli fazi postopka mediacije z navedbo, da so po začetku postopka mediacije stekli sodni postopki,
- b) če se je začel postopek mediacije o sporu, ki se v celoti ali deloma nanaša na vprašanja socialne varnosti in je bil predložen upravni komisiji v kateri koli fazi postopka mediacije.

II. UREDITEV DELA

Člen 19

A. Splošne določbe

- (1) Mediatorji in odbor za mediacijo pri opravljanju svojega dela uporabljajo praktične in prilagodljive delovne metode, vključno z izmenjavo e-poštnih sporočil, spletnimi sestanki ter telefonskimi in video konferencami, pri čemer upoštevajo temeljna načela iz člena 4.
- (2) Države članice, ki so stranke v sporu, imenujejo nacionalne predstavnike, ki jih zastopajo med postopkom mediacije, podpirajo pa jih lahko drugi strokovnjaki iz iste države članice. Nacionalni uradniki za zvezo, ki jih imenujejo države članice, ki so stranke v sporu, med postopkom mediacije prejemajo informacije ter delujejo kot posredniki v postopku in po potrebi kot kontaktne točke za sporazumevanje med zadevnimi državami članicami, mediatorjem in predsednikom odbora za mediacijo.
- (3) V obeh fazah mediacije se vsi postopki, ki zahtevajo osebno navzočnost, izvedejo na sedežu organa za delo, razen če se države članice, ki so stranke v sporu, in mediator ali predsednik odbora za mediacijo dogovorijo drugače. Obravnave, ki se jih je treba udeležiti osebno in se skličejo v drugi fazi mediacije v skladu z odstavkom 13, se izvedejo na sedežu organa za delo.
- (4) Mediator in predsednik odbora za mediacijo lahko kadar koli med postopkom mediacije pisno zastavita vprašanja kateri koli državi članici, ki je stranka v sporu. Vsaka zadevna država članica prejme kopije vseh vprašanj in drugi stranki zagotovi kopije svojih pisnih odgovorov na taka vprašanja. Vsaka država članica lahko v 15 delovnih dneh od datuma prejetja navedenega odziva predloži pisne pripombe k odgovoru druge države članice. Obdobje, ki je na voljo za predložitev pisnih pripomb, ne vpliva na potekanje splošnih časovnic iz odstavka 9 in odstavka 16 tega člena.

B. Ureditev dela v prvi fazi mediacije

- (5) Takoj ko se v skladu s členom 15 začne prva faza mediacije, organ za delo države članice, ki so stranke v sporu, pozove, naj sporazumno izberejo mediatorja s

seznama mediatorjev, ki jih je v skladu s členom 7(4) imenoval upravni odbor. Mediator je imenovan najpozneje v 10 delovnih dneh od začetka prve faze. Če se o izbiri mediatorja ni mogoče sporazumeti, organ za delo nemudoma imenuje mediatorja ob upoštevanju narave spora ter strokovnega znanja, usposobljenosti in razpoložljivosti mediatorjev na seznamu.

- (6) Mediator po posvetovanju z državami članicami, ki so stranke v sporu, izbere najprimernejši pristop k organiziranju postopkov, da uskladi različna stališča ter najučinkoviteje in najuspešneje omogoči rešitev spora. Mediator lahko zlasti organizira sestanke držav članic, ki so stranke v sporu, se posvetuje z vsemi skupaj ali vsako posebej ter zagotovi morebitno dodatno podporo, za katero zaprosijo zadevne države članice. Če se mediator želi sestati ali pogovoriti z eno od držav članic, ki sta stranki v postopku, o tem drugo državo članico obvesti vnaprej in čim prej po tem, ko se enostransko sestane ali pogovori s prvo državo članico.
- (7) Mediator spodbuja pogovor med državami članicami, ki so stranke v sporu, da bi se dosegla zadovoljiva rešitev spora. Mediator nepristransko in pregledno pomaga državam članicam, ki so stranke v sporu, bolje razumeti zadevo in sporazumno sprejeti nezavezujoče mnenje, ki vključuje rešitev, sprejemljivo za vse stranke. Mediator zagotavlja pretok informacij in spodbuja države članice k sprejetju take rešitve.
- (8) Mediator lahko državam članicam, ki so stranke v sporu, svetuje in predlaga rešitev ob upoštevanju pravnega reda EU in drugih razlagalnih dokumentov, ki jih zagotovijo specializirani organi, pooblaščen na podlagi prava Unije. Zadevne države članice lahko predlagano rešitev sprejmejo ali jo zavrnejo in se dogovorijo o drugačni rešitvi. Mediator zadevnim državam članicam nikakor ne vsiljuje rešitve niti ne izraža mnenja o tem, katere države članice, ki so stranke v sporu, imajo prav in katere ne.
- (9) Države članice, ki so stranke v sporu, in mediator si prizadevajo sporazumno sprejeti nezavezujoče mnenje v 45 delovnih dneh od imenovanja mediatorja. V zelo zapletenih sporih lahko mediator v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu, podaljša časovni okvir za 15 dodatnih delovnih dni, da se opravijo nadaljnji pogovori. Mediator o dogovoru glede takega podaljšanja nemudoma obvesti organ za delo.
- (10) Mediator državam članicam, ki so stranke v sporu, in organu za delo do konca roka iz odstavka 9 predloži pisni osnutek poročila o dejanskem stanju. Mediator lahko v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu, zahteva dodatnih 10 delovnih dni za dokončanje poročila. Vzorec poročila je priložen temu poslovniku. Mediator da zadevnim državam članicam na voljo 15 delovnih dni za predložitev pripomb k osnutku poročila in, kjer je ustrezno, nezavezujočemu mnenju. Če je nezavezujoče mnenje sprejeto, organ za delo v enakem roku

zagotovi, da je skladno s pravnim redom EU. Potem ko mediator obravnava pripombe, predložene v določenem roku, zadevnim državam članicam in organu za delo v 15 delovnih dneh predloži pisno končno poročilo o dejanskem stanju in, kjer je ustrezno, nezavezujoče mnenje.

C. Ureditev dela v drugi fazi mediacije

- (11) Takoj ko organ za delo začne drugo fazo mediacije v skladu s členom 16, predsednik – razen če namesto njega zaseda odbor za mediacijo – nemudoma imenuje skupino odbora za mediacijo v skladu s točko C (Sestava) člena 8. Skupina je imenovana v 10 delovnih dneh od začetka druge faze mediacije, predsednik pa države članice, ki so stranke v sporu, in organ za delo obvesti o njeni sestavi.
- (12) Predsednik odbora za mediacijo po posvetovanju z državami članicami, ki so stranke v sporu, izbere najprimernejši pristop za organiziranje postopkov, da uskladi različna stališča ter najučinkoviteje in najuspešneje omogoči rešitev spora.
- (13) Na zahtevo predsednika odbora za mediacijo in po posvetovanju z državami članicami, ki so stranke v sporu, se skliče obravnava, da se omogoči ustna predložitev stališč. Organ za delo vsaj 15 delovnih dni pred obravnavo obvesti stranke o datumu, uri, kraju in načinu izvedbe obravnave. Obravnave se lahko udeležijo naslednje osebe:
 - a) predsednik in namestnika predsednika;
 - b) strokovnjaki odbora za mediacijo ali skupine (odvisno od primera), ki obravnavajo spor, vključno s poročevalcem;
 - c) nacionalni predstavniki, ki jih države članice, ki so stranke v sporu, imenujejo, da bi jih zastopali, in ki jim lahko pomagajo drugi strokovnjaki iz iste države članice;
 - d) nacionalni uradniki za zvezo iz vsake od držav članic, ki so stranke v sporu;
 - e) strokovnjaki iz Komisije, strokovnjaki iz organa za delo in strokovnjaki iz organizacije socialnih partnerjev, ki lahko sodelujejo kot svetovalci, kakor je določeno v odstavku 19.
- (14) Predsednik odbora za mediacijo zagotovi, da imajo države članice, ki so stranke v sporu, med obravnavo na voljo enako časa za govor. Odbor za mediacijo lahko med obravnavo zastavi vprašanja vsem državam članicam. Vsaka država članica, ki je stranka v sporu, lahko odboru za mediacijo in drugi državi članici ali državam članicam, ki so stranke v sporu, pošlje dopolnilna pisna stališča v zvezi s katerim koli vprašanjem, ki se pojavi med obravnavo, v 15 delovnih dneh od datuma obravnave. Obdobje, ki je na voljo za pošiljanje dopolnilnih pisnih stališč, ne vpliva na potekanje splošnih časovnic za dokončanje druge faze mediacije, kot je določeno v odstavku 16 tega člena.
- (15) Smiselno se uporabljata odstavka 7 in 8.

- (16) Države članice, ki so stranke v sporu, in odbor za mediacijo si prizadevajo sporazumno sprejeti nezavezujoče mnenje v 45 delovnih dneh od imenovanja odbora za mediacijo ali skupine, odvisno od primera, kot je določeno v odstavku 11. V zelo zapletenih sporih lahko predsednik odbora za mediacijo v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu, podaljša časovni okvir za 15 dodatnih delovnih dni, da se opravijo nadaljnji pogovori. Predsednik o dogovoru glede takega podaljšanja nemudoma obvesti organ za delo.
- (17) Poročevalec državam članicam, ki so stranke v sporu, in organu za delo do konca roka iz odstavka 16 predloži pisni osnutek poročila o dejanskem stanju. Poročevalec lahko v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu, zahteva dodatnih 10 delovnih dni za dokončanje poročila. Vzorec poročila je priložen temu poslovníku. Poročevalec da zadevnim državam članicam na voljo 15 delovnih dni za predložitev pripomb k osnutku poročila in, kjer je ustrezno, nezavezujočemu mnenju. Če je nezavezujoče mnenje sprejeto, organ za delo v enakem roku zagotovi, da je skladno s pravnim redom EU. Potem ko poročevalec obravnava pripombe, predložene v določenem roku, zadevnim državam članicam, odboru za mediacijo in organu za delo v 15 delovnih dneh predloži pisno končno poročilo o dejanskem stanju in, kjer je ustrezno, nezavezujoče mnenje.
- (18) Skupina odbora za mediacijo se razpusti ob koncu druge faze mediacije. Vendar lahko predsednik odloči, da se ista skupina uporabi za uskladitev različnih stališč v več sporih, zlasti v primerih več sporov, ki so med seboj povezani ali podobni.

D. Sodelovanje strokovnjakov v vlogi svetovalcev

- (19) Na zahtevo držav članic, ki so stranke v sporu, in v dogovoru z njimi mediator ali predsednik odbora za mediacijo povabi strokovnjake iz držav članic, Komisije in organa za delo, naj sodelujejo kot svetovalci v skladu s členom 13(3) in (5) ustanovne uredbe. Taki strokovnjaki k postopku mediacije prispevajo tako, da predložijo mnenja in priporočila ter predlagajo rešitve za uskladitev različnih stališč držav članic, ki so stranke v sporu, in sprejetje nezavezujočega mnenja.
- (20) Če je spor povezan z vprašanji glede določb v kolektivnih pogodbah v državah članicah, v katerih so za njihovo uporabo, nadzor, razlago in izvrševanje pristojni socialni partnerji, se mediator in predsednik odbora za mediacijo posvetujeta s pristojnimi organizacijami socialnih partnerjev, da se seznanita z njihovimi stališči o zadevnih vprašanjih. To ne posega v avtonomijo socialnih partnerjev v skladu s členom 1(3) in (6) ustanovne uredbe. Organizacije socialnih partnerjev na ravni Unije, imenovane v skladu s členom 17 ustanovne uredbe, organu za delo sporočijo prvo kontaktno točko, prek katere poteka vsa komunikacija, vključno s posvetovanji, ki se izvedejo med mediacijo.
- (21) Mediator ali predsednik odbora za mediacijo upošteva vsa mnenja, priporočila in predlagane rešitve, ki jih predložijo strokovnjaki, ki sodelujejo kot svetovalci, ter stališča, ki so jih izrazile organizacije socialnih partnerjev, s katerimi so bila

opravljena posvetovanja, da se uskladijo različna stališča držav članic, ki so stranke v sporu, in sprejme nezavezujoče mnenje.

E. Ureditev dela, ki se uporablja za obe fazi mediacije

- (22) Če so v zvezi s sporom na voljo nasprotujoče si informacije, dokazi, dejstva in okoliščine, ki jih zadevne države članice ne morejo preveriti, ali če je treba za običajen potek postopka mediacije zbrati dodatne informacije, lahko mediator ali predsednik odbora za mediacijo nacionalnim predstavnikom zadevnih držav članic predlaga, da od organa za delo zahtevajo, naj v skladu s členoma 8 in 9 ustanovne uredbe uskladi in podpre usklajen ali skupen inšpekcijski pregled.
- (23) Informacije, zbrane med usklajenim ali skupnim inšpekcijskim pregledom, se zadevnim državam članicam in mediatorju ali predsedniku odbora za mediacijo predstavijo v poročilu, kot je določeno v členu 9(6) ustanovne uredbe, občutljive informacije in osebni podatki pa se izbrišejo. Obdobje, ki mine od predloga mediatorja ali predsednika odbora za mediacijo do prejema poročila, začasno zaustavi potekanje splošnih časovnic za dokončanje prve ali druge faze mediacije iz odstavkov 9 in 16 tega člena. Če se zadevne države članice ne morejo sporazumeti o predlogu mediatorja ali predsednika odbora za mediacijo in zato nastanejo okoliščine, v katerih postopek mediacije ne more potekati na običajen način, se lahko postopek mediacije konča v skladu s členom 18(2)(c).
- (24) V zadevah, v katerih je treba pojasniti vprašanja, povezana z uporabo posebne zakonodaje, ali pridobiti katere koli informacije, ki so nujne za to, da lahko mediator ali odbor za mediacijo pomaga državam članicam sporazumeti se o nezavezujočem mnenju, lahko mediator ali predsednik odbora za mediacijo zahteva pomoč organa za delo. Obdobje, ki mine od zahteve za pomoč do prejema zahtevanih informacij, začasno zaustavi potekanje splošnih časovnic za dokončanje prve ali druge faze mediacije iz odstavkov 9 in 16 tega člena.
- (25) Delovni jezik postopka mediacije je angleščina, razen če se države članice, ki so stranke v sporu, in mediator v prvi fazi mediacije ali predsednik odbora za mediacijo v drugi fazi mediacije sporazumno dogovorijo drugače. To ne posega v izvajanje storitev tolmačenja in prevajanja, ki jih zagotavlja organ za delo.
- (26) Organ za delo zagotavlja tajniške storitve, vključno z vsemi storitvami prevajanja in tolmačenja, potrebnimi za ustrezno delovanje postopka mediacije v obeh fazah mediacije, tudi med obravnavami.

F. Hitra mediacija

- (27) Države članice, ki so stranke v postopku, se lahko z mediatorjem v prvi fazi mediacije ali predsednikom odbora za mediacijo v drugi fazi mediacije sporazumno dogovorijo o okvirnih rokih, ki so krajši od navedenih v ureditvi dela, če se ohrani kakovost postopka in nezavezujočega mnenja.

III. KONČNE DOLOČBE

Člen 20

Poročanje držav članic, ki so stranke v sporu

- (1) V skladu s členom 13(12) ustanovne uredbe države članice, ki so stranke v sporu, v treh mesecih po sprejetju nezavezujočega mnenja poročajo organu za delo o ukrepih, ki so jih sprejele na podlagi mnenja.
- (2) Države članice, ki so stranke v sporu, ki niso sprejele ukrepov na podlagi nezavezujočega mnenja, sprejetega v postopku mediacije, v treh mesecih po sprejetju tega mnenja organu za delo poročajo, zakaj niso ukrepale na podlagi nezavezujočega mnenja.

Člen 21

Poročanje organa za delo

- (1) V skladu s členom 13(13) ustanovne uredbe organ za delo Komisiji dvakrat letno poroča o rezultatih mediacij, ki jih je izvedel, in o zadevah, ki jih ni obravnaval. Poročila se predložijo ob koncu 1. četrtnetja (zajemajo 3. in 4. četrtnetje predhodnega leta) in 3. četrtnetja (zajemajo 1. in 2. četrtnetje istega leta).
- (2) Organ za delo spremlja, kako države članice izvajajo nezavezujoče mnenje, sprejeto v prvi in drugi fazi mediacije, ter v zvezi s tem ustrezno ukrepa, zbrane informacije pa vsako leto sporoči upravnemu odboru.

Člen 22

Ocenjevanje

- (1) Učinkovitost in funkcionalnost tega poslovnika se oceni najpozneje 36 mesecev po začetku veljavnosti poslovnika, nato pa vsakih 24 mesecev. Po potrebi se bodo upravnemu odboru na podlagi izkušenj, pridobljenih v predhodnih mesecih, po posvetovanju z državami članicami predlagale spremembe za izboljšanje teh instrumentov.
- (2) Organ za delo najpozneje leto dni po oceni, navedeni v členu 40(1) ustanovne uredbe, oceni, ali je na podlagi navedene ocene ta poslovnik treba prilagoditi, in če je tako, upravnemu odboru predlaga spremembe poslovnika.

Člen 23

Začetek veljavnosti

Ta poslovnik začne veljati dan po dnevu, ko ga odobri upravni odbor.

PRILOGE

I. **Poziv k prijavi interesa za predlagane mediatorje/strokovnjake odbora za mediacijo, predsednika in namestnike predsednika odbora za mediacijo iz člena 7(2) in člena 8(2)**

Namen: uporabljajo ga člani upravnega odbora iz držav članic, da predlagajo osebe, ki bodo delovale kot mediatorji, strokovnjaki odbora za mediacijo, predsednik odbora za mediacijo in namestnik predsednika odbora za mediacijo. Predložene informacije bodo zbrane tudi v dokumentu, ki bo državam članicam, ki so stranke v sporu, omogočil izbrati mediatorja, ki najbolj ustreza naravi spora, predsedniku pa sestaviti skupino, v kateri bodo razpoložljivi strokovnjaki ustrezali naravi in področju spora.

1. **Podatki o predlagani osebi**

- Ime in priimek
- Nacionalna institucija, ki predlaga osebo (delodajalec)
- Naslov nacionalne institucije, ki predlaga osebo, kontaktni podatki, e-poštni naslov
- Država članica/državljanstvo
- Trenutni položaj/delovno mesto/podatki o delodajalcu
- Glavne odgovornosti

2. **Poklicne izkušnje in veščine predlagane osebe**

- Poklicne izkušnje
- Znanje jezikov
- Strokovno področje ali področja, povezana s pravnimi področji v okviru področja uporabe mediacije organa ELA
- Ustrezne delovne izkušnje na pravnih področjih v okviru področja uporabe mediacije organa ELA
- Izkušnje na področju mediacije/reševanja sporov
- Izkušnje na področju kolektivnih pogodb/odnosov med delodajalci in delojemalci

3. **Predlagal/-a:** [član/-ica upravnega odbora iz države članice]

4. **Oseba predlagana za naslednji položaj:**

- mediator
- strokovnjak odbora za mediacijo
- predsednik odbora za mediacijo
- namestnik predsednika odbora za mediacijo

5. **Kratka razlaga/utemeljitev, zakaj je oseba predlagana za označeni položaj**

II. Izjava o neobstoju nasprotja interesov iz člena 7(5)

Namen: podpišejo jo vse osebe, ki so imenovane za mediatorja, strokovnjaka odbora za mediacijo, predsednika ali namestnika predsednika odbora za mediacijo, in strokovnjaki, ki sodelujejo kot svetovalci, da izjavijo, da niso v nasprotju interesov.

V skladu z določbami člena 4(4) poslovnika, sprejetega s Sklepom št. 17/2021 upravnega odbora z dne 10. novembra 2021, spodaj podpisani/-a izjavljam, da nisem v dejanskem ali morebitnem nasprotju interesov, ki bi lahko negativno vplivalo na opravljanje mojih dolžnosti, in da se zavezujem, da bom ustrezno in primerno deloval/-a na naslednjem položaju:

- mediator
- strokovnjak odbora za mediacijo
- predsednik odbora za mediacijo
- namestnik predsednika odbora za mediacijo
- strokovnjak, ki sodeluje kot svetovalec za poseben primer, za katerega so me imenovali ali povabili k sodelovanju

Poleg tega se v skladu z določbami iz člena 7(5) tega poslovnika zavezujem, da bom Evropski organ za delo pisno obvestil/-a, takoj ko se med opravljanjem mojih dolžnosti pojavi nasprotje interesov, in sicer tako, da bom brez nepotrebnega odlašanja predložil/-a pisno izjavo z opisom posebnih okoliščin dejanskega ali morebitnega nasprotja interesov.

Nasprotje interesov so okoliščine, v katerih bi moji zasebni interesi in povezave dejansko ali mogoče lahko bili razumljeni tako, da negativno vplivajo na mojo neodvisnost ali zvestobo Evropskemu organu za delo, in med drugim so to:

- neposredni interesi (finančne koristi na primer zaradi zaposlitve, pogodbenega dela, naložb, provizij itd.);
- posredni finančni interesi (npr. nepovratna sredstva, sponzorstva ali katere koli druge ugodnosti);
- interesi, ki izhajajo iz mojih poklicnih dejavnosti ali poklicnih dejavnosti mojih družinskih članov;
- kakršno koli članstvo v organizacijah, organih in klubih z osebnim interesom za delo Evropskega organa za delo ali kakršne koli povezave s temi organizacijami, organi in klubi;
- vsi drugi interesi ali dejstva, o katerih spodaj podpisani/-a menim, da so povezani s tem področjem.

Če se take okoliščine pojavijo, se strinjam, da Evropski organ za delo oceni okoliščine nasprotja interesov, ki sem jih zaznal/-a, ter sprejme vse ustrezne ukrepe za zagotovitev neodvisnosti in nepristranskosti postopka mediacije. Evropski organ za delo na podlagi tega sprejme ustrezno utemeljeno odločitev v zvezi z okoliščinami nasprotja interesov, ki sem jih zaznal/-a, in opravljanjem mojih dolžnosti. Zavezujem se, da bom upošteval/-a odločitev Evropskega organa za delo.

Častno izjavljam, da so navedene informacije resnične in popolne.

Ime in priimek:

Podpis:

Datum:

III. Vzorec poročila, ki ga pripravi mediator ali poročevalec v skladu s členom 19(10) in (17), vključno z vzorcem nezavezujočega mnenja iz člena 17

Namen: izda ga mediator v prvi fazi mediacije in poročevalec v drugi fazi mediacije za predložitev opisa dejanskega stanja postopka mediacije. Če postopek mediacije omogoči rešitev, sprejemljivo za vse stranke, se sprejme nezavezujoče mnenje, ki se priloži poročilu o dejanskem stanju.

Poročilo vključuje:

1. Predstavitev

- Predstavitev spora in strank ter opis korakov, sprejetih pred začetkom postopka mediacije
- Ozadje spora

2. Pravni okvir

- Opis akta oziroma aktov Unije, na katerih temelji spor

3. Določitev problema

- Opis obravnavane zadeve ali zadev z vidika vsake od strank
- Mediator/poročevalec povzame obravnavano zadevo ali zadeve na nevtralen način in brez obsojanja

4. Opredelitev zadeve

- Opredelitev zadev, predloženih v mediacijo, v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu

5. Iskanje in ocena obravnavanih rešitev

- Opis predlaganih rešitev, ki so jih stranke obravnavale za rešitev spora, morebitnih mnenj strokovnjakov, ki lahko sodelujejo kot svetovalci, in morebitnih stališč, ki so jih izrazile pristojne organizacije socialnih partnerjev

6. Nezavezujoče mnenje

- Če se stranke strinjajo o rešitvi spora, bi moralo biti tu priloženo nezavezujoče mnenje, ki vsebuje naslednje informacije:
 - rešitev, sprejemljiva za vse stranke
 - časovnica za izvedbo rešitve
 - dogovorjeni nadaljnji ukrepi
 - priporočila

- Če se stranke ne strinjajo z rešitvijo spora, bi moral mediator/poročevalec tu navesti ustrezna dejstva

7. Sklepna ugotovitev

- Sklepne pripombe mediatorja/poročevalca o mediacijski zadevi (nevtralne in brez obsojanja)

IV. Informacije, ki se vključijo v podrobno izjavo iz člena 9(2)

Namen: kadar država članica predloži spor v mediacijo organu ELA, bi morala biti zahtevi priložena izjava, ki jasno predstavlja pomisleke države članice ali držav članic, ki podajajo zahtevo. To je treba narediti v podrobni izjavi, ki organu za delo omogoča določiti vzrok in naravo spora. Podrobna izjava ne vsebuje nobenih osebnih podatkov.

Podrobna izjava zajema naslednje:

1. Splošne informacije

- Opis spora
- Udeležene države članice
- Kontaktni podatki nacionalnega predstavnika
- Različna stališča
- Glavne sporne točke
- Akti Unije, na katerih temelji spor

2. Faza stika in dialoga

- Evidenca vseh prizadevanj in izmenjav za rešitev spora z navedenimi datumi
- Rezultat stika in dialoga

3. Drugi udeleženi deležnik ali deležniki

- Udeležba socialnih partnerjev na nacionalni ravni
- Drugi deležnik ali deležniki

4. Zadeve, ki se nanašajo na socialno varnost

- Če se spor nanaša na socialno varnost, ali je katera od strank zadevo kadar koli predložila upravni komisiji? Če je odgovor pritrdilen, navedite podrobnosti, datum itd.
- Izjava o omejitvi odgovornosti:
 - Organ ELA obvesti upravno komisijo o vseh sporih, ki so bili predloženi v mediacijo organu ELA in se v celoti ali deloma nanašajo na vprašanja socialne varnosti. Zato se podrobna izjava predloži upravni komisiji.
 - Upravna komisija lahko v dogovoru z državami članicami, ki so stranke v sporu, od organa ELA zahteva, naj posreduje zadevo v zvezi s socialno varnostjo upravni komisiji.
 - Katera koli država članica, ki je stranka v sporu, lahko od organa ELA zahteva, naj zadevo v zvezi s socialno varnostjo posreduje upravni komisiji.
 - Če se kadar koli po začetku postopka mediacije v sporu pojavijo novi elementi, ki se nanašajo na socialno varnost in sprva niso bili razvidni ali dokumentirani, organ ELA prekine postopek in o tem obvesti upravno komisijo. Preden organ ELA nadaljuje delo, počaka, da se upravna komisija v določenem roku odloči, ali bo zahtevala, da se ji spor posreduje.

- Če se spori nanašajo na zadevo, ki zahteva novo razlago uredb (ES) št. 883/2004 in št. 987/2009, so zunaj področja uporabe postopka mediacije organa ELA.

5. Dogovor strank

- Ali so se vse stranke v fazi stika in dialoga sporazumele o informacijah, dejstvih, okoliščinah itd., povezanih s sporom?
- Ali se vse stranke strinjajo, da se spor predloži v mediacijo organu ELA?